

Malakoff
infos

ELECTIONS
La nouvelle Équipe



Pompes Funèbres Générales

- Organisation complète d'obsèques
- Testament obsèques
- Prise en charge Mutuelle - Devis gratuit
- Monuments - Tous travaux de marbrerie
- Fleurs naturelles / artificielles - Articles funéraires
- Transfert vers funérarium (nuit et week-end)

n° habilitation : 06 - 92 A - 05



25, rue Béranger - 92240 MALAKOFF
 (près de la Mairie)
Tél. : 01 46 56 82 22
7j/7 - 24h/24



Votre partenaire



Eclairage public - Signalisation tricolore
Illuminations festives - Eclairage extérieur

- Parcs et jardins
- Terrains de sports
- Monuments
- Poste M.T/B.T



Agence de BAGNEUX

18, avenue du Général de Gaulle - 92220 BAGNEUX
Tél. : 01 58 07 92 00 - Fax : 01 47 35 18 30



Siège social

36, rue de l'Est - 92100 BOULOGNE BILLANCOURT



Pensez que la promesse des compétences est la qualité, nous sommes nos clients.

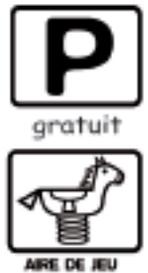
La Moderne

11, rue de la République - 92200 NEUILLY SUR SEINE
 Tél. : 01 47 35 18 30
 Fax : 01 47 35 18 30
 Email : info@lamoderne.fr



Mc Drive ouvert :

- tous les jours jusqu'à 1 h,
- les vendredi et samedi jusqu'à 2 h.



VANVES PORTE BRANCION - 110 RUE JEAN BLEUZEN

Une paire achetée = 1 paire offerte
même en progressif



Les opticiens **COSMAS©**

MALAKOFF : 75, avenue Pierre Larousse, 92240, Tél : 01 47 35 71 44

3 → DÉMOCRATIE

Le nouveau conseil municipal.

8 → ÉCOLE

Écrire est un jeu d'enfant.

10 → À TRAVERS LA VILLE

Le second cycle du plastique.
Vœux du conseil municipal.

11 → ENVIRONNEMENT

Concours des maisons et balcons
fleuris.

13 → ASSOCIATION

Mon bio panier.

14 → IMAGES

16 → JEUNESSE

L'Europe a un visage.
1^{er} rendez-vous citoyen junior.

18 → ACTIVITÉS

La renaissance des saveurs.
Jeunes 16/25 ans : l'alternance.

19 → À TRAVERS LA VILLE

Courses scolaires.

21 → SPECTACLE

Même.
Théâtre.
Rendez-vous.

22 → ARTS

Vidéos Séquence 3.

25 → INFOS

Vie pratique et associative.



Léo Figuères remet
l'écharpe de maire
à Catherine Margaté.

Avancer ensemble dans le respect de nos valeurs

Une fois le nouveau Conseil municipal installé et organisé, Malakoff infos a rencontré Catherine Margaté. Au cœur de cet entretien, les enjeux et les perspectives dans lesquels va s'inscrire le travail de la nouvelle équipe municipale.

❖ Malakoff infos : Quelles réflexions vous inspirent les résultats de cette élection ?

Catherine Margaté : J'y vois une confiance renouvelée de la part de la population. Les électrices et électeurs, par leur vote en faveur de notre liste *Ensemble pour Malakoff*, ont confirmé avec force leur attachement aux valeurs de solidarité, de justice sociale, de tolérance, de laïcité, de convivialité et de culture de paix qui fondent et ont forgé, au jour le jour, l'identité de Malakoff. Par ce résultat, ils ont approuvé notre bilan et notre projet. J'y vois un souhait massivement affirmé de voir poursuivie l'action engagée, depuis des décennies, par les équipes progressistes et de large rassemblement qui ont travaillé pour une ville du bien vivre ensemble. Forts du soutien de la majorité de la population, nous allons continuer notre action d'intérêt général. Sans pour autant perdre de vue l'essentiel : conserver à notre ville sa dimension humaine, ses équilibres entre habitat, activités économiques, équipements, espaces verts, sa convivialité reposant sur une riche vie associative.

M.I. : Le projet qu'il vous faut mettre en œuvre s'annonce considérable. Quelles en sont, selon vous, les facettes majeures ?

C.M. : Nous allons mettre en œuvre notre programme, clairement ancré à gauche, enrichi de toutes les propositions, suggestions recueillies, ces dernières semaines, au cours de nos multiples rencontres avec les habitants. Il est d'autant plus dense que les Malakoffiots se sont montrés très créatifs pour contribuer au devenir de leur ville. Mais pour ma part, j'y distingue deux orientations clairement définies. D'une part, son inscription résolue dans une orientation de développement durable et solidaire. Je dis résolue car je pense que les valeurs majeures de Malakoff peuvent servir de fondement à cette perspective. D'autre part, il intègre une dynamique de renforcement de la démocratie citoyenne de proximité. Je suis convaincue, avec toute l'équipe municipale, que la diversité des apports, l'intervention de chacun et chacune sont indispensables pour construire ensemble l'avenir de Malakoff. Cette mise en œuvre se fera en partenariat avec l'ensemble du personnel

Malakoff infos e-mail : mairie@ville-malakoff.fr - Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff. Directrice de publication : Josette Pappo - Directeur de la communication, rédacteur en chef : Pierre Veillé - Rédaction : Shara Raley, Céline Roulland, Lauriane Servat - Photos : Séverine, Antoine Bertaud - Conception graphique : 21x29,7 - Maquette : Jacques Colon - Photocomposition, photogravure, montage et impression : LNI - Publicité : HSP 01 55 69 31 00. Chantal Gaudart.

Le numéro 219 paraîtra à partir du 12 mai

communal que je tiens à remercier, tant pour son implication dans la réalisation de nos choix locaux, que pour son attachement à notre ville et au service public.

M.I. Pratiquement, dans les prochaines années, quels sont les grands chantiers programmés dans la ville ?

C.M. : Bien entendu, nous allons poursuivre l'aménagement du centre ville avec un projet ambitieux. Il comprendra la réhabilitation de la place du 11-Novembre, l'implantation d'une salle des fêtes et d'un complexe sportif sur l'emprise du stade Lénine. Par ailleurs, nous poursuivrons l'aménagement des deux périmètres d'études Pierre-Brossolette et Etienne-Dolet, rénovation du centre commercial Henri-Barbusse. Actuellement, tous ces projets en sont au stade de la réflexion et de la consultation. Nous ne manquerons pas, comme nous le faisons habituellement, de mener à bien ces aménagements par la concertation, le dialogue avec les riverains et les habitants afin que chacun se sente à la fois partie prenante et acteur de sa ville.

M.I. : Dans le cadre de l'action municipale, souhaitez-vous accorder une attention particulière à certains secteurs ?

C.M. : Au service de l'ensemble des habi-

tants de Malakoff, nous voulons développer notre action en direction de la jeunesse, que nous considérons comme un atout pour notre ville. Nous souhaitons donc pouvoir renforcer nos actions d'accompagnement et de soutien dans l'élaboration et la réalisation des projets des jeunes de notre ville, afin qu'ils s'y sentent bien et puissent y demeurer. De plus, nous souhaitons créer les conditions d'une meilleure expression de leurs attentes et leur permettre de s'investir davantage dans la vie citoyenne locale. Par ailleurs, nous nous préoccupons de la question du "bien vieillir" qui va se poser d'une façon cruciale à l'ensemble de la société. Pour notre part, nous agirons pour permettre aux personnes d'un certain âge de poursuivre leur vie dans la dignité et la tranquillité, notamment par le développement des actions de maintien à domicile et la création d'un nouvel établissement de type Maison des Poètes.

M.I. : Vous avez déclaré : «Je serai le Maire de tous les habitants de Malakoff». Comment est-ce réalisable ?

C.M. : En étant une élue sans exclusive, une élue disponible, à l'écoute de la population dans toute sa diversité, dans un



Les élus votent pour élire les adjoints.

esprit d'échange et de dialogue. Je m'efforcerai d'impulser le travail d'une équipe plurielle, dans un climat de respect et de confiance mutuels, une équipe qui mettra son dynamisme, son enthousiasme et sa compétence au service de tous les habitants de Malakoff. La perspective développée dans notre programme est celle d'une ville toujours plus moderne, plus dynamique, plus solidaire, où il fait bon vivre. Les habitants et les salariés doivent savoir que leurs élus seront à leurs côtés dans toutes les actions à mener et elles seront nombreuses dans la période à venir avec l'accélération annoncée des réformes gouvernementales. Une ville déterminée à agir contre les injustices et les inégalités ; une ville qui affirme et met en pratique au quotidien des valeurs de justice, de progrès et de démocratie ; une

Le nouveau Conseil municipal

Avec la nouvelle Majorité municipale, la parité est de mise avec l'alternance d'une femme et d'un homme. C'est une équipe profondément renouvelée puisque 15 nouveaux élus y font leur entrée. C'est une équipe plurielle, riche de sa diversité, riche de son expérience comme de sa jeunesse. C'est enfin une équipe en phase avec la vie locale. Pour l'opposition, deux nouveaux élus font leur entrée.



Catherine Margaté



Serge Cormier



Françoise Guillois



Jean Seignolles



Catherine Picard



Dominique Cardot



Dominique Cordesse



Gilbert Nexon



Jacqueline Belhomme



Antonio Oliveira



Fatiha Alaudat

ville où nous mettrons en pratique le bel intitulé de notre liste "Ensemble pour Malakoff".

M.I. : Le rôle des élus va donc se trouver renforcé ?

C.M. : Il va se trouver renforcé, dans le sens d'une plus grande disponibilité, d'une présence quotidienne dans les quartiers notamment, par l'implication des élus au sein des comités de quartiers que nous allons mettre en place sur l'ensemble de la ville. Travailler régulièrement en partenariat avec les habitants désireux de participer à la vie de leur quartier sera une des priorités de l'ensemble des élus dans une démarche dynamique, ouverte et attentive.

M.I. : Face aux difficultés financières auxquelles sont confrontées les collectivités territoriales, comment vous situez-vous ?

C.M. : Les transferts de charges et de responsabilités pratiqués par l'Etat ces dernières années en direction des collectivités locales, sans les moyens correspondants, contribuent largement à aggraver les difficultés financières de ces dernières. Pour notre part, poursuivant une gestion sérieuse, nous déploierons tous nos efforts pour préserver des services publics de qualité répondant aux besoins et aux attentes de l'ensemble des habitants, tout en maintenant une pression fiscale modérée. Forts du soutien actif des habitants de Malakoff, nous continuerons à demander, comme un grand nombre d'élus locaux, une réforme juste et efficace de la fiscalité locale.

{ Un hommage aux élus sortants

Lors des prises de fonction, Catherine Margaté et Serge Cormier ont remercié les élus qui ont participé à la dernière mandature, et pour certains aux précédentes; soit qu'ils n'aient pas été réélus ou qu'ils aient décidé de ne pas renouveler leur mandat :

Marie-Paule Chavanat, Marie-Claire Grossier, Anne Raffaéli, Philippe Antoine, Sayah Sayah, Diamantino Duarte, Nadine Prigent, Lubin Chantrelle, Nour Soudane, Anne Guillon, Nicole Montorcier-Talon ainsi que Guy Florent et Hervé Dijonneau. Elle a rendu un hommage particulier à ceux des élus qui ont œuvré de nombreuses années au service de notre ville : «Clément Guion, sept mandats, élu en 1965, alors plus jeune élu de France, Joëlle Aguerri, entrée à 19 ans à la ville de Malakoff, 13 ans de mandat au service de l'enfance et de la jeunesse. Emile Souche, animateur du mouvement sportif, 12 ans maire adjoint aux sports. Avec une pensée particulière pour Jacques Joubert, "trop tôt parti". Leur expérience, leurs compétences successives, nous ont beaucoup apporté et ont contribué au rayonnement de l'activité municipale».



Clément Guion



Emile Souche



Joëlle Aguerri



Jacqueline Capus



Michelle Bétous



Joël Allain



Pierre Avril



Didier Goutner



Marielle Topelet



Mireille Miquerou



Kattalyn Gabriel



Claude Lhomme



Gilbert Metais



Djamilia Aït Yahia



Sophie Bachelon

La nouvelle Équipe municipale

Le Conseil municipal élu le 9 mars a tenu sa première séance le dimanche 16 mars. A l'ordre du jour : l'élection du maire et des adjoints et la désignation des représentants dans différentes instances intersyndicales de communes... En bref, l'organisation nécessaire pour mener à bien le travail de la nouvelle équipe.

La composition du nouveau Conseil

Au terme de l'élection du 9 mars et au vu du décompte des voix, la liste *Ensemble*

pour Malakoff, conduite par Catherine Margaté, ayant totalisé 65,76 % des voix au premier tour, a obtenu 31 élus sur les

35 sièges à pourvoir. La liste *Malakoff pour tous* en a obtenu trois, celle des *Démocrates de Malakoff*, un. Les règles qui président à cette répartition sont les suivantes : la liste majoritaire s'est vue attribuer la moitié des sièges. La seconde moitié a été répartie proportionnellement entre les trois listes ayant obtenu plus de 5 % des suffrages. Soit treize pour *Ensemble pour Malakoff* (donc 18+13), trois pour *Malakoff pour tous* et un pour les *Démocrates de Malakoff*.



A l'heure de la proclamation des résultats.

Résultats par liste

Ensemble pour Malakoff (C. Margaté) :

7 097 voix, 65,76 %, 31 élus

Malakoff pour tous (T. Guilmart) :

1 927 voix, 17,86 %, 3 élus

Les démocrates de Malakoff

(J-E. Paillon) : 792 voix, 7,34 %, 1 élu

Malakoff écologie solidarité (Z. Goudjil) :

474 voix, 4,39 %

Malakoff autrement à gauche

(I. Havlicek) : 368 voix, 3,41 %

Lutte ouvrière (J. Brossat) :

134 voix, 1,24 %

«Les Malakoffiots se sont montrés très créatifs

pour contribuer au devenir de leur ville» Catherine Margaté



Thierry
Notredame



Patricia
Chalumeau



Gilles
Clavel



Sabrina
Guerard



Yvette
Anzeau



Thierry
Guilmart



Vanessa
Ghiati-Léri



Pierre François
Koechlin



Pierre
Vialle



Thibault
Delahaye

Elus de l'opposition



Yvette
Anzeau



Thierry
Guilmart



Gérard
Charveron



Jean-Emmanuel
Paillon



Délégations confiées aux élus et organisation du travail de la Municipalité

1 - Catherine Margaté

Maire, en charge des secteurs Finances et Coordination générale

2 - Serge Cormier

Premier adjoint, en charge des secteurs Personnel et Urbanisme

3 - Françoise Guillois

Deuxième adjointe, en charge des secteurs Action sociale, Retraités, Petite enfance et Handicap

4 - Jean Seignolles

Troisième adjoint, en charge des secteurs Développement durable, Agenda 21 et Environnement

5 - Catherine Picard

Quatrième adjointe, en charge des secteurs Economie locale, Emploi/formation, Commerce, Bâtiments communaux

6 - Dominique Cardot

Cinquième adjoint, en charge des secteurs Communication, Vie associative

7 - Dominique Cordesse

Sixième adjointe, en charge du secteur Culture

8 - Gilbert Nexon

Septième adjoint, en charge des secteurs Sports et Loisirs

9 - Jacqueline Belhomme

Huitième adjointe, en charge des secteurs Enfance, Jeunesse, Prévention

10 - Antonio Oliveira

Neuvième adjoint, en charge des secteurs Santé, Hygiène publique, Prévention santé, Risques sanitaires et majeurs

11 - Fatiha Alaudat

Dixième adjointe en charge du secteur Enseignement

12 - Jacqueline Capus

Conseillère déléguée au secteur Logement

13 - Joël Allain

Conseiller délégué, en charge des secteurs Suivi des relations avec la Communauté d'Agglomération Sud de Seine, avec Paris et la Vallée Scientifique de la Bièvre – Aménagement urbain

Gilles Clavel

Conseiller délégué au secteur Fêtes et Cérémonies

14 - Mireille Moguerou

Conseillère déléguée aux secteurs Solidarité internationale, Jumelages

15 - Pierre Avril

Conseiller délégué aux secteurs Voirie, Stationnement, Déplacements

16 - Marielle Topelet

Conseillère déléguée aux secteurs Démocratie locale, Conseils de quartiers

Catherine Margaté, Conseillère générale

Le 9 mars avait également lieu l'élection pour désigner le représentant du canton de Malakoff au Conseil général. Catherine Margaté a été réélue dès le premier tour avec 57,45 % des suffrages exprimés.

Catherine Margaté

6 150 : 57,45 %

Thierry Guilmart

1 852 : 17,30 %

Sophie Bachelon

1 165 : 10,88 %

Eric Guia

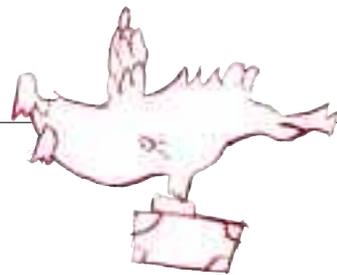
659 : 6,16 %

Rodéric Aarsse

538 : 5,03 %

Christine de Fontenailles

341 : 3,19 %



Écrire est un jeu d'enfant

Cette année encore, le service culturel, l'ACLAM et la bibliothèque ont invité les auteurs et illustrateurs dans les écoles. Treize classes se sont plongées dans l'univers de la création littéraire. Zoom sur l'école Cogniot, où les CE1 ont travaillé avec Jean-Charles Sarrazin...



Jean-Charles Sarrazin initie les élèves à l'art de la plume.

❖ Ce lundi matin, dans la classe de Sophie Pérot, les élèves découvrent un invité un peu exceptionnel : «C'est un monsieur qui dessine et fait des livres» explique un enfant. «Ça s'appelle un auteur !» reprend son voisin, triomphal. Avant son arrivée, Jean-Charles Sarrazin, c'était, pour ces enfants de CE1, un nom sur les couvertures d'albums qui trônaient dans la petite bibliothèque de classe. «C'est le réel qui rentre à l'école, indique très justement Sophie Pérot. Le livre devient quelque chose de tangible, avec quelqu'un derrière.»

L'invité n'est pas venu les mains vides. De sa mallette, il sort des documents précieux : dessins originaux et chemin de fer*, premières traces d'un ouvrage en devenir.

Vingt-deux élèves autour d'une histoire

Après les présentations, Jean-Charles Sarrazin propose aux enfants de créer leur propre livre. Cette perspective fait l'unanimité «Cela a généré une motivation extraordinaire, raconte l'enseignante. Tous ont adhéré au projet, même des enfants habituel-

lement plus discrets.» Pour cela, il viendra quatre fois les accompagner, leur transmettre son savoir-faire. Comme l'expliquent

**«Écrire, c'est donner corps à l'imaginaire»
(Sophie Pérot, enseignante)**

les bibliothécaires du secteur jeunesse, «proposer plusieurs rencontres permet d'impliquer les enseignants et leurs classes dans un véritable projet d'écriture». Dans l'enthousiasme général, l'histoire peut débuter. Par où commencer ? «Il faut d'abord un personnage !» Pour

faire écho à un projet récent sur la Chine, le dragon s'impose. «Notre dragon ressemble à Timothée.» précisent les élèves. Timothée, c'est le gorille mélancolique que Jean-Charles Sarrazin a imaginé avec l'écrivain Pascal Teulade. César le dragon donc recherche désespérément une princesse à embrasser pour se guérir d'une maladie fort embarrassante... «J'ai à cœur que les enfants trouvent un sens à leur histoire, précise Jean-Charles. Ce dragon, ils s'y retrouvent un peu. C'est un voyage initiatique.»

La magie des images

Deuxième jour de l'aventure : l'invité est accueilli par des «M. Sarrazin ! M. Sarrazin !» tonitruants. Avec l'enseignante, ils ont écrit la totalité de leur histoire et vont la dévoiler à leur hôte. Au fur et à mesure de la

lecture, Jean-Charles Sarrazin dessine au tableau le chemin de fer du futur album. Chaque coup de feutre énergique donne vie aux personnages, et l'histoire s'anime sous le regard épaté des élèves. «Faire devant eux le storyboard leur montre que quand on illustre une histoire, on fait

des choix, précise-t-il. Ce qui m'intéresse avant tout, c'est le rapport texte-image. L'image est une forme d'écriture, et doit suffire pour comprendre le récit.»

A partir de ce canevas, les enfants vont ensuite imaginer leurs propres illustrations, qu'ils réaliseront à l'encre noire. «Moi j'ai toujours voulu écrire avec une plume, parce que je sais qu'avant on écrivait avec de vraies plumes d'oiseaux» se réjouit Elodie. Enzo tire la langue : «C'est difficile d'écrire à la plume. Ça arrache la feuille, parfois il n'y avait plus assez d'encre, et ça fait des tâches.» L'application et la volonté des apprentis-illustrateurs aura raison de cette étape périlleuse. «C'est un moment très émouvant, confie Jean-Charles Sarrazin. Leurs gestes sont très précieux, on tombe dans la magie de l'image, et chaque dessin reflète la personnalité de chacun.» Il passe de table en table, donne quelques conseils pour enrichir le dessin, animer les personnages. «Cette proximité entre l'auteur et les élèves crée un désir d'aller vers le livre», observe Sophie Pérot.

Etre fier de son travail

Quatrième séance et le voyage touche déjà à sa fin : le livre quasi-achevé fait déjà l'orgueil des vingt-deux élèves et l'admiration des adultes de l'école. Mais un détail d'importance reste à régler avant le départ de Jean-Charles : « Quel titre allons-nous donner à notre histoire ? » Nous remercions ici la porte des CE1 de l'école Georges Cogniot... Pour découvrir le titre de leur album et savoir comment César le dragon triste devient heureux, rendez-vous à la bibliothèque du 15 avril au 4 mai.

** Le chemin de fer est la représentation en image d'un ouvrage, page par page et dans sa totalité. Dans le domaine du cinéma, on utilise le terme storyboard.*



RENDEZ-VOUS

Les autres intervenants

Alain Chiche
Auteur et illustrateur aux multiples palettes, il a publié plus d'une trentaine d'ouvrages pour la jeunesse.

Benoit Delalandre
Tour à tour projectionniste, preneur de son et réalisateur pour la télévision, Benoit Delalandre est devenu auteur inventant des histoires pour ses enfants ! Depuis, il a publié une quinzaine d'ouvrages pour la jeunesse. Il vit à Malakoff.

Antoine Guillopé
Illustrateur de formation, il crée des logos et des dessins pour la presse. Depuis 1999, il a publié 11 albums jeunesse en tant qu'auteur illustrateur.

Florence Guiraud
Elle a illustré de nombreux documentaires avant de se lancer dans un style plus personnel en proposant de nouvelles techniques d'illustration. Depuis 1992, elle illustre et écrit des ouvrages pour la jeunesse et anime des ateliers dans les écoles.

Serge Pinchon
Spécialiste des mots et poète intermittent, Serge Pinchon a publié plusieurs documentaires, quelques romans, et vient de sortir son premier album d'images. Il vit à Malakoff.

THÉÂTRE AMATEUR Huit filles en scène

A l'issue d'un stage de Commedia Dell'Arte à la MJQ, huit jeunes filles de 10 à 15 ans ont présenté un spectacle haut en couleurs sur la scène de Jours de fête.

Créer une troupe de théâtre en cinq jours ! Pari ambitieux que la compagnie *Mystère Bouffe* a proposé de relever pendant les vacances d'hiver à la MJQ. Il faut dire que les apprenties comédiennes, huit filles âgées de 10 à 15 ans, n'avaient pas besoin d'être convaincues. «Nous avons organisé ce stage à la demande des jeunes, raconte Janine Sultan, responsable de la MJQ. Quatre d'entre elles ont participé à un projet



théâtre l'an dernier, et avaient vu un spectacle de la compagnie *Mystère bouffe* intitulé *Cité H*. Cela a créé une émulation.» Guidé par Marianne Sytchkov, comédienne de la compagnie, la petite troupe s'est embarquée au cœur d'une tradition théâtrale universelle : la Commedia Dell'Arte. Née dans l'Italie du XVI^{ème} siècle, cette forme de spectacle pluridisciplinaire et populaire brosse un portrait de la société à coup d'humour grotesque et d'acrobaties.

Dans la peau de Pantalone, Colombine et compagnie...

«Les spectacles de Commedia Dell'Arte se construisent autour de personnages clés, symbolisant différents aspects de la société, explique Marianne Sytchkov. Les jeunes ont fait connaissance avec ces différents caractères puis chacune a choisi celui qu'elle incarnerait.» A l'issue de cinq jours de travail, Sophie, Dado, Tapa, et le reste de la troupe* sont montées sur la scène de Jours de fête pour présenter à leurs amis et parents le fruit de leurs improvisations : une pièce pleine d'humour et de rebondissements, où des jeunes filles s'opposent à leur reine de mère et à Pantalone, vieillard antipathique.

Un spectacle «bien» vivant

Loin d'être une finalité, cette représentation marque le début d'une aventure de spectacle vivant : «Nous aimerions que ce travail puisse s'inscrire dans la ville : être joué dans divers lieux, s'étoffer.» Ainsi, nous retrouverons notre jeune troupe en juin lors de la prochaine fête de la MJQ, et sans doute à d'autres occasions.

* Célia, Elisa, Agnès et Hasna.

> Pour plus d'infos sur la compagnie *Mystère bouffe* : www.mysterebouffe.com



«Le spectacle vivant est un spectacle qui évolue»

{ VŒUX DU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil municipal, réuni le 27 mars, a émis deux vœux : l'un condamnant les violences au Tibet, l'autre contre les expulsions locatives.

Contre les violences au Tibet

Le Conseil a condamné fermement la violente répression menée par les autorités chinoises contre les acteurs des manifestations au Tibet, faisant déjà plusieurs victimes. Le Conseil municipal demande au gouvernement chinois l'arrêt immédiat de la répression, la libération des personnes arrêtées et l'engagement du dialogue avec les Tibétains. Les élus ont tenu à rappeler leurs engagements contre toutes les violences et toutes les guerres, en particulier les guerres coloniales. Alors que la Chine vient d'interdire aux journalistes l'accès au Tibet et aux régions limitrophes, Nicolas Sarkozy ne peut se contenter de demander de la "retenue". Une déclaration forte de l'Europe, signée des 27 chefs d'Etat, est indispensable.

Catherine Margaté a adressé le vœu voté par le Conseil à l'ambassadeur de Chine, au Président de la République et au ministre des Affaires étrangères.

Contre les expulsions locatives

Quant aux expulsions locatives, le Conseil demande à ce que l'ensemble des procédures d'expulsions, tant celles initiées par les bailleurs sociaux que par les propriétaires privés, soient examinées collectivement afin de s'assurer que toutes les démarches préventives et d'accompagnement des locataires aient été mises en place et sinon de suspendre les expulsions. Les élus demandent la refonte et la revalorisation des aides personnalisées au logement ainsi que la relance de la construction de logements sociaux dans l'ensemble des collectivités locales.

→ RENDEZ-VOUS

TOURNOI INTERNATIONAL DES FRÈRES PALAUQUI

Le samedi 10 et le dimanche 11 mai aura lieu le tournoi international de football des frères Palauqui. Réservé au moins de 13 ans, ce tournoi réunira les équipes des quatre villes de la communauté d'agglomération Sud-de-Seine ainsi qu'une équipe de Corsico (Italie), de Mataro (Espagne) et d'Algérie.

RECYCLAGE

Le second cycle du plastique



Par vos soins, ils atterrissent régulièrement dans les bacs bleus. Mais savez-vous ce que deviennent ensuite les bouteilles et flacons en plastique? Après la collecte, direction le centre de tri, où les différentes sortes de plastiques sont séparés. Le plastique transparent sera réutilisé pour le rembourrage de couettes et d'anoraks, pour la confection de laine polaire ou la fabrication de nouveaux emballages, comme des barquettes ou des boîtes à œufs. Le plastique opaque sera quant à lui recyclé en tuyaux, bidons de lessive ou bacs de...collecte.

Rappel des consignes de tri

On met dans les bacs bleus, avec leur bouchon, et après les avoir bien vidés : les bouteilles de soda, d'eau, d'huile, de lait, de soupe, les flacons d'adoucissant, de lessive, de liquide vaisselle, de mayonnaise, les contenants à vin, flacons plastique de shampoing, de gel douche... Attention ! Les sacs plastiques et les petits emballages en plastique (comme les pots de yaourt, de crème fraîche ou les barquettes en polystyrène) ne sont pas recyclés. Tout comme les films plastiques enveloppant revues et emballages, ils doivent rejoindre les bacs verts. En fait, recycler ce type d'emballages, trop légers, ne serait pas très écologique. La main-d'œuvre et les camions nécessaires à la collecte et au tri en limiteraient le bénéfice environnemental et économique. Aujourd'hui, la meilleure façon de valoriser les pots de yaourt ou les sacs plastiques, c'est de les jeter dans la poubelle traditionnelle. Incinérés, ils produiront de l'énergie.



En chiffres

Chaque tonne de plastique recyclé fait économiser entre 600 et 800 kilos de pétrole brut. Ainsi, en 2005, 140 000 tonnes de pétrole ont été épargnées grâce à l'équivalent de 6 milliards de bouteilles et flacons en plastique triés ! Avec 27 bouteilles, on fabrique un pull en laine polaire.

{ Échos



Cygnes du parc Salagnac

Les cygnes nés en mai 2007 au parc Salagnac sont aujourd'hui devenus grands et leurs parents les chassent pour accueillir la future couvée.

Deux d'entre eux, Ulysse et Pénélope, ont donc pris leurs quartiers à Milly-la-Forêt, les trois autres cygnes vont partir ou sont déjà partis. Ils pourront à leur tour fonder une famille. À noter que ces cinq cygnes sont accueillis sur des plans d'eau de particuliers.

{ Rendez-vous

Vide grenier de printemps

Le vide grenier de printemps aura lieu le samedi 17 mai. Les brocanteurs amateurs qui souhaitent participer devront s'inscrire le mardi 13 mai, à 17 h, à la salle des fêtes Jean-Jaurès.

Conditions : habiter Malakoff, un seul dossier par foyer.

Pièces à fournir : photocopies d'un justificatif de domicile et de la pièce d'identité (les originaux devront être présentés).

Attention : en raison du nombre important de participants, une seule personne ne pourra inscrire que 3 foyers au total (amis, voisins, parents...).



Maisons et balcons fleuris

Avis à ceux qui fleurissent leurs jardins, balcons, fenêtres, etc. Si vous souhaitez participer au concours des maisons et balcons fleuris, vous pouvez vous inscrire du 16 avril au 18 juin.



INSCRIPTION

> Utilisez le coupon-réponse ci-joint.

> **Le jury**
Passera le vendredi 20 juin 2008 et retiendra pour critères :
• un fleurissement original et conséquent,
• la diversité des fleurs,
• l'harmonie des couleurs.

> **Les premiers gagnants**
de chaque catégorie seront proposés au concours départemental.

Coupon à découper et à faire parvenir au secrétariat général de la mairie.

Je souhaite m'inscrire au concours des maisons et balcons fleuris 2008.

NOM et prénom :

ADRESSE (la plus précise possible : bâtiment, étage, etc.)
.....
.....

TÉLÉPHONE :

MAIL :

Cochez la catégorie de fleurissement :

Maison avec jardin fleuri très visible de la rue.

Balcon ou terrasse visible de la rue.

Fenêtre ou mur fleuri visible de la rue.

Immeubles collectifs avec au moins quatre balcons ou fenêtres fleuris.

Décor floral installé en bordure de la voie publique.

Commerce fleuri/visible ou non de la rue.

Prix spécial du jury (réalisation florale qui n'est pas visible de la rue ou qui ne figure dans aucune des catégories précisées ci-dessus).

PAGE OUVERTE À L'EXPRESSION DES GROUPES DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés dans cette page *Opinions* engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus communistes et républicains

Confiance, résistance et espoir

« C'est avec une large majorité, 65,76 %, que dimanche 9 mars, les malakoffiots ont renouvelé leur confiance à la liste d'union « ensemble pour Malakoff » conduite par Catherine Margaté, lors des élections municipales.

Au plan national, les résultats des élections municipales et cantonales ont, une fois de plus, fait la démonstration que, face à la droite et au gouvernement de Nicolas Sarkozy, les citoyens ont ressenti un fort besoin de se donner des espaces de résistance pour s'opposer à la remise en cause des acquis sociaux que le président veut amplifier. Le désaveu est net et sans bavure pour la droite au pouvoir qui perd de nombreuses villes.

Après cette séquence électorale, la gauche

détient la majorité de toutes les institutions locales, régions, départements, villes. C'est une situation totalement inédite. La droite présidentielle espérait amplifier sa victoire de 2007 et se donner des moyens écrasants d'appliquer sa politique. C'est l'inverse qui s'est produit. C'est évidemment très important pour la suite. Les élus et militants communistes ont toute leur place dans ce résultat. Nous avons fait le choix de l'union, non pas en soi, mais en mobilisant nos énergies sur la qualité des projets, des rassemblements, des pratiques et des listes constituées. Au total, avec les nombreux élus communistes gagnés dans les villes conquises par la gauche ou dans l'opposition à la droite, nous augmentons nettement le nombre de nos élus, désormais supérieur à 13 000 et confirmons notre

place dans ce domaine comme troisième force politique du pays.

Les élus communistes, antilibéraux et citoyens sont à Malakoff, comme dans tout le pays, un point d'appui pour permettre la réussite de projets innovants et solidaires ; ils sont une garantie pour mettre les pouvoirs conquis entre les mains des citoyens ; ils sont un atout pour animer le débat politique national sur la construction d'une nouvelle perspective de changement à gauche, avec un objectif : une politique de progrès social pour notre peuple.

> **Dominique Cardot**
Maire Adjoint à la
Communication
et à la Vie Associative



Majorité municipale, élus socialistes

« Depuis le 9 mars, nous avons une nouvelle municipalité élue avec une très forte majorité et confortée par le gain d'un conseiller municipal de plus.

Dans toute la France, les élections municipales ont porté un message supplémentaire que ne veut pas entendre le gouvernement. Les Français n'approuvent pas la politique économique actuelle qui amplifie les augmentations des produits indispensables à notre vie quotidienne, sans que les salaires soient revalorisés. Officiellement, l'inflation est autour de 3 %, les salaires des fonctionnaires n'augmenteront en 2008 que d'environ 0.5 %, la perte du pouvoir d'achat est évidente.

La forte poussée des socialistes, présentant des listes d'union aux élections municipales, montre ce mécontentement. Des dizaines de villes gagnées sur la droite sont désormais gérées par les socia-

listes ainsi que la majorité des conseils généraux. Dés aujourd'hui, les engagements pris par l'ensemble de nos candidats aux élections cantonales et municipales doivent être mis en œuvre pour protéger nos concitoyens face à la politique du gouvernement et agir concrètement pour améliorer la vie quotidienne des Français. Depuis de nombreux mois, tous les instituts de conjoncture indiquent que la croissance française sera de 1.5 % en 2008 et non 2.25 % comme prévu dans le budget 2008. Acculé, le gouvernement vient de prendre partiellement acte de ses erreurs en indiquant que le déficit public a dérapé en 2007 et que la croissance serait de « 1.7 % » en 2008. Les français sont dans l'angoisse des mesures de choc que nous promet le gouvernement. Les élus constatent tous les jours les difficultés que rencontrent leurs administrés et les socialistes seront là pour relayer leurs souffrances.

A Malakoff sur 10 élus socialistes, 7 sont nouveaux. Ils sont jeunes, ils connaissent notre ville pour y habiter depuis de nombreuses années et maintenant ils souhaitent s'investir dans la gestion de notre commune. Leurs responsabilités concernent l'emploi, le développement durable, la santé, les bâtiments communaux, la voirie, l'environnement. Ils seront à votre écoute pour recevoir vos réflexions, vos demandes et vos propositions.

> **Jean SEIGNOLLES**
Maire Adjoint au développement
durable
Président des élus socialistes
jseignolles@ville-malakoff.fr
42 avenue Pierre Larousse,
le samedi matin,
www.psmalakoff.net



Opposition municipale, groupe des élus soutenus par l'UDF, UMP, RPF, MPF

Nous en reprenons pour 6 ans

« Je remercie les 1927 électeurs pour leur soutien dans un contexte national difficile et un anti sarkozysme dont la virulence laisse dubitatif l'observateur étranger.

Merci également aux nombreux militants qui ont été présents sur les marchés, aux sorties de métro, des supermarchés, lors des boîtages ainsi que les 60 assesseurs de l'Opposition présents dans tous les bureaux de vote.

Mon équipe, dans toute sa diversité sociale et culturelle, s'est rassemblée autour de valeurs et d'un projet commun pour notre ville et l'ensemble de ses habitants. Chaque membre a ses convictions et n'est pas habité ni par l'opportunisme ni par la facilité, mais tous se retrouvent dans leur attachement au nouveau.

Par ailleurs, la démarche du président de l'USMM qui consista à lier le sport à la politique nous étonne. En effet, ce responsable sportif n'a pas hésité à apporter sa signature et son vote au Maire Communiste en mentionnant son titre sportif. Les directeurs du théâtre 71 ou du conservatoire de musique firent de même. Nous pensions qu'un dirigeant sportif ou culturel avait l'obligation de séparer l'art de la politique ? Il leur était pourtant facile de le faire à titre personnel.

Voter n'est pas un geste anodin, cet acte est important au regard de l'Histoire et des conséquences qu'il a dans notre quotidien.

Hélas, 41% des Malakoffiots n'ont pas jugé utile de s'exprimer en mars dernier, pourtant, le vote doit être considéré comme un devoir chèrement acquis. L'abstentionniste peut-il encore critiquer puisqu'il

ne s'est pas déplacé pour exprimer son opinion ? Nous continuerons à faire des propositions concrètes pour notre ville, comme par exemple, multiplier par 5 le budget alloué à l'association des commerçants puisque le budget de notre ville le permet (Malakoff donne 15 000 € contre 150 000 € pour Montrouge).

Cela serait un signe fort pour l'activité commerciale, hélas, nous en doutons fortement.

Domage de perdre encore 6 ans.

> **Thierry Guilmart**
Conseiller Municipal
109 rue Guy Moquet,
tous les jeudis 17h30-20h
Email : malakoffavenir@hotmail.fr
06.86.26.04.11



Conformément à la loi de 1881, le maire en sa qualité de directeur de publication a obligation de s'opposer à la diffusion de tout propos à caractère diffamatoire ou injurieux.

Consommer des fruits et légumes cultivés à moins de 100 km de chez soi, c'est ce que proposent les Associations pour le Maintien d'une Agriculture Paysanne. Depuis février dernier, ce système de vente directe s'invite à Malakoff, grâce aux adhérents du MIAM.

Micheline et Beneletto accueillent le MIAM chaque vendredi devant chez eux.

Association

Mon bio panier



Au 55 de la rue Guy-Môquet, ce vendredi soir de la mi-mars, ça fleure bon le persil, les fanes de carottes et les épinards frais. Miam ! diront les curieux passant devant le porche où s'empilent les cagettes de légumes. Et ils ne s'y trompent pas : le MIAM, avec ses gourmandes initiales (pour Manger inspiré à Malakoff), est bien le nom de l'association organisant cette distribution de primeurs. Lancée le 15 février dernier, elle s'inscrit dans le réseau des AMAP, les Associations pour le Maintien d'une Agriculture Paysanne. Son principe : un petit groupe de consommateurs établit un contrat avec un agriculteur local autour de la livraison hebdomadaire de paniers de fruits et légumes. Son intérêt : aider un petit producteur à se lancer ou à se maintenir tout en l'incitant à s'orienter vers le bio, inviter les consommateurs à acheter "local" et sans intermédiaire.

Un engagement collectif

À Malakoff, c'est Alain Crochot, maraîcher de Cergy, qui livre aux adhérents du MIAM ses paniers de 5 kg à 15 euros ou ses demi-paniers à 7,50 euros. Au menu de ce vendredi : endives, pommes de terre, épinards, carottes, persil, mâche, betterave cuite et soupe de potiron. Sylvie, l'une des six collaborateurs d'Alain Crochot, vient de garer sa camionnette. Elle pèse les produits, avant de les répartir dans les paniers, avec l'aide des adhérents du Miam. «Ceux-ci s'engagent à participer à tour de rôle à la distribution, il s'agit d'un effort collectif», insiste Félix Zaratiegui, membre fondateur. Déjà, Isabelle, une nouvelle adhérente, déclare apprécier cet esprit militant et s'empresse d'inscrire ses disponibilités sur le planning

affiché au mur. À la caisse, Patricia se charge de collecter les chèques et les noms des nouveaux arrivants, parmi lesquels de nombreuses jeunes familles. «Après une première semaine "test", chacun signe un contrat pour trois mois et dépose ses chèques, qui seront débités au fur à mesure.» explique-t-elle. L'association s'est auparavant accordée avec Alain Crochot sur un prix par panier couvrant les coûts de production tout en restant abordable. Un système équitable rendu notamment possible par l'absence d'intermédiaires tels les transporteurs ou les distributeurs.

Tout bon pour l'environnement

Réglé un mois à l'avance, l'agriculteur n'est plus soumis aux fluctuations du marché ou à l'endettement. Il peut se consacrer pleinement à une production de qualité. «La vente sur les marchés, c'était trop aléatoire, raconte Sylvie. Avec les AMAP, on sait le nombre de clients qu'on va avoir alors on peut planter en conséquence, prévoir les revenus et il n'y a plus de gâchis.» L'avantage pour les Amapiens : ils bénéficient de produits biologiques frais, cueillis la veille, et agissent directement pour la préservation de leur environnement. Moins d'emballages, moins de kilomètres pour moins de carburant, ce

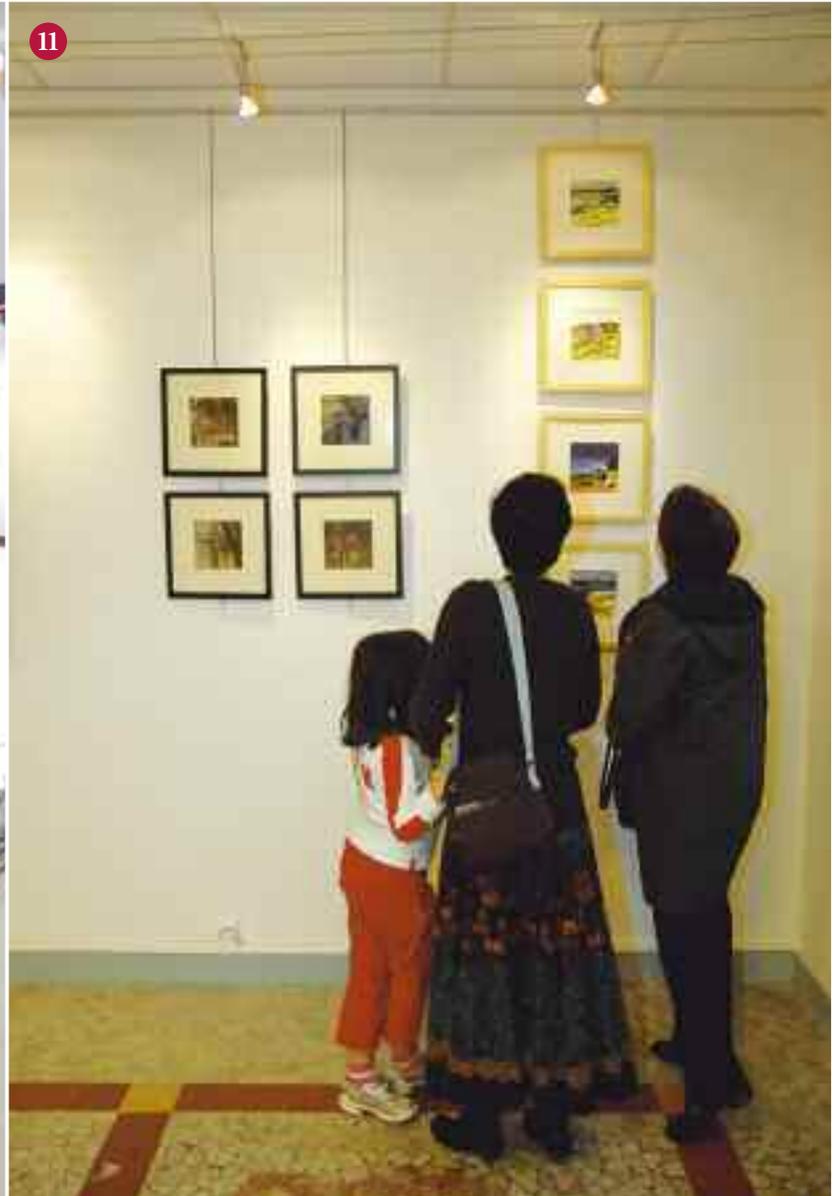
système de vente directe est sans doute le plus écologique de tous. Rejetant le calibrage et les normes esthétiques imposés par les grandes surfaces, les AMAP encouragent la biodiversité et la qualité des cultures en permettant aux consommateurs de redécouvrir les goûts et les saisons. Elles sont aussi un moyen de créer du lien social en rapprochant consommateurs et paysans. Première expérience de ce type sur Malakoff, le MIAM a rapidement atteint le chiffre optimal d'une cinquantaine d'adhérents. Mais Félix Zaratiegui et ses amis ne veulent pas s'arrêter en si bon chemin car «sûr qu'une deuxième AMAP pourrait se créer sur la ville.» À bon consom'acteur, salut !

AMAP, késako

Les premières formes d'AMAP sont apparues dans les années 60-70 au Japon, pays qui compte aujourd'hui des millions d'adeptes de ce système. Les préoccupations environnementales et le souci d'une alimentation de qualité mais aussi la disparition des exploitations familiales en sont à l'origine. Ce système de vente directe s'est ensuite développé en Suisse, en Allemagne, aux Etats-Unis. En 2001, la première association pour le maintien d'une agriculture paysanne est créée dans le Var. Face à la pression foncière s'exerçant dans les zones périurbaines, face aux récentes crises sanitaires, des consom'acteurs se mobilisent. Les Amap offrent une alternative à la grande distribution, à un système industriel et productiviste. On en compte désormais plus de 700 en France. Leur développement est coordonné par l'association Alliance PEC (Paysans Ecologistes Consommateurs), qui veille au respect d'une charte définissant les droits et les devoirs des adhérents.

Pour en savoir plus :
www.lemiam.org
www.amap-idf.org







3



4

**IMA
GES**

1. Florence Guiraud, auteur, a su captiver les enfants lors de ses interventions dans les écoles.

2. Les retraités du foyer Joliot-Curie ont retrouvé le chemin de l'école le temps d'un spectacle.

3. Distribution du traditionnel colis aux retraités Malakofffiots.

4.5.6. Autour de la journée de la Femme, la programmation était variée avec du slam, des expositions, des projections de films et des débats.

7. Cette année, pour le Printemps des Poètes, la classe de chant d'Hélène Ferrand a rendu hommage à Eugène Guillevic et a mis en valeur les thèmes de l'autre, de la rencontre et du métissage.

8.9. Commémorations du 19 mars 1962. Après un rassemblement devant la Maison de la Vie Associative, les anciens combattants et les élus ont déposé des gerbes au Monument aux Morts, place du 14-Juillet.

10. Lors de la journée Portes Ouvertes au lycée professionnel Louis-Girard, les futurs élèves ont pu découvrir les différentes formations proposées.

11. Un nouveau lieu d'exposition a ouvert ses portes au 14, rue Hoche : la Kazart.



5



7



6

Jeunesse en Action L'Europe a un visage

Rencontre – Dans le cadre du Programme Européen Jeunesse en Action, des jeunes malakoffiots ont vécu à l'heure européenne, à l'occasion d'une semaine d'échanges culturels sur le thème de la discrimination.

❖ « Bonne année ! Gutes Jahr ! Laimingu navjuju Metju ! Szcześliwego nowego roku ! Cestita nova Godina ! » Ce 31 décembre, place de la Concorde, une soixantaine de jeunes venus des quatre coins d'Europe et des Hauts-de-Seine trinquaient dans toutes les langues. Nabil, Mehdi et Kenny ne sont pas prêts d'oublier ce réveillon

«Le projet m'a ouvert l'esprit. Au delà des idées reçues, j'ai découvert que nous avons tous les mêmes préoccupations».
Nabil, 20 ans

multiculturel. Grâce à un programme d'échange, ces trois Malakoffiots ont vécu une semaine durant au rythme européen. Une semaine de vie en communauté auprès de Polonais, d'Allemands, de Lituaniens et de Bulgares. Avant cela, l'Europe ne représentait rien de très précis à leurs yeux : une union économique, des discours politiques. « Mis à part quelques brefs séjours dans nos familles, nous n'avons pas voyagé en Europe », confie Nabil et Mehdi. Lorsque le service jeunesse leur a proposé de participer au projet, les

trois amis n'ont pas hésité. « C'était la première fois que nous participions à un échange avec des jeunes d'autres pays. »

Un réseau dans les Hauts-de-Seine

« En avril 2006, à l'initiative de la DDJS*, différentes structures jeunesse des Hauts-de-Seine ont décidé de s'impliquer dans la mise en œuvre d'un échange européen, raconte Fredo Courtois, animateur à Malakoff. Le projet présentait un double avantage : permettre à des jeunes de se rencontrer et de s'enrichir de cultures différentes, et constituer un réseau de professionnels dans le département. Une des ambitions de ce dispositif est de favoriser l'autonomie et la prise d'initiative des jeunes, pour qu'ils réalisent ensuite leurs propres projets. Pour cela, nous souhaitons proposer le projet à ceux qui n'y auraient pas eu accès sans aide. »

Les nombreux échanges en

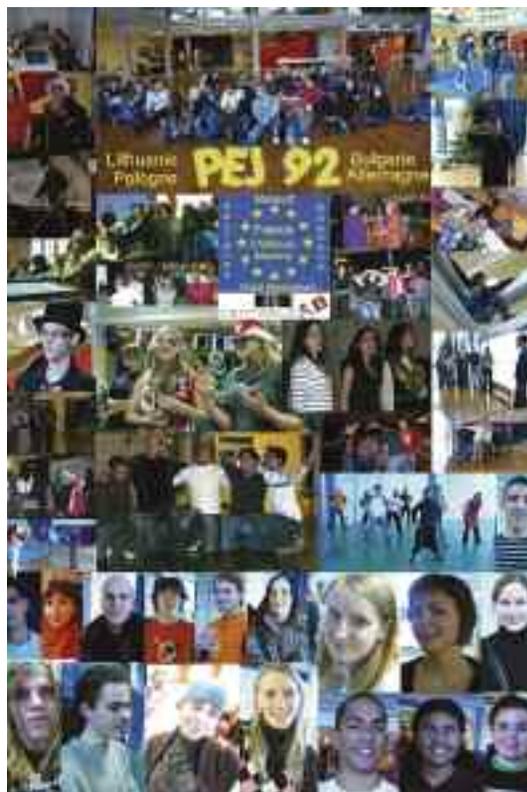
amont, entre Français et avec les pays partenaires ont permis de déterminer les modalités de la rencontre. Le thème est choisi d'un commun accord : la lutte contre les discriminations. « C'est

Communauté européenne humaine

Logés dans les locaux de l'école centrale à Châtenay, Français, Allemands, Bulgares, Lituaniens et Polonais ont partagé leur dernière semaine de l'année.

« A la première rencontre, j'ai vu tous ces gens qui parlaient anglais et je me suis dit : Ouh là ! Ça va être difficile de communiquer, avoue Kenny. Et puis finalement, des gestes et quelques mots ont suffi pour se comprendre. » Inspirées des méthodes d'éducation populaire, les nombreuses activités proposées ont vite eu raison des appréhensions et des timidités : ateliers artistiques, débats, improvisations théâtrales. « Le soir, nous nous retrouvions en groupe plus restreint, se souvient Nabil. Ces échanges informels, plus libres, nous ont beaucoup appris sur la culture et le

mode de vie des autres. » Temps fort avant de se quitter : un spectacle où chaque groupe a présenté le fruit de son travail (cirque, danse, vidéo, v'jing**),



un sujet qui nous touche tous de près ou de loin, explique Kenny. J'avais très envie de partager mes idées avec des étrangers. »



Réveillon aux couleurs européennes sous la grande roue de la Concorde.

suivi d'une soirée dansante. Ces quelques jours de vie en communauté européenne n'ont laissé personne indifférent. «Ce projet m'a ouvert l'esprit, raconte Nabil, a fait voler en éclat les clichés. J'ai découvert que nous avons tous les mêmes préoccupations, quelles que soient nos nationalités». Kenny se sent désormais capable de partir seul dans un pays étranger : «Cet échange m'a appris à communiquer autrement, à m'adapter plus rapidement.»

Une chose est sûre, cette semaine de rencontres a fait pousser des envies : «Nous aimerions utiliser cette expérience pour monter un projet sur le thème du sport, dans un pays que nous ne connaissons pas.» D'autres jeunes Français partiront bientôt en Pologne, et un voyage en Espagne s'organise pour l'été prochain.

Des initiatives comme le Programme Européen Jeunesse dessinent la dimension humaine de la communauté européenne, où les échanges culturels et les liens affectifs ont une place.

* Direction Départementale Jeunesse et Sports.
** Mixage d'images vidéo.

→ À PROPOS

- Le Programme Européen Jeunesse en Action (PEJA) s'adresse aux jeunes de 13 à 30 ans résidant dans l'un des 31 pays partenaires (Union Européenne, Islande, Liechtenstein, Norvège et Turquie).
- Il favorise les échanges de groupes de jeunes à travers l'Europe, l'envoi et l'accueil de jeunes volontaires dans différents pays, et aide les jeunes à réaliser leurs projets individuels et collectifs.
- Le PEJA est cofinancé par la Commission européenne et les Etats membres pour un budget total de 520 millions d'euros sur 7 ans.
- Pour en savoir plus, allez sur www.jeunesseenaction.fr

RENDEZ-VOUS

Jours de fête
47, avenue
Pierre-Larousse

> Concerts rock éclectique

• **Karmavashless** (éclectique)
Une formation hétéroclite et un répertoire qui l'est tout autant ! Du Rock au Reggae, en passant par le Jazz ou le R'nB, Karmavashless promet une session haute en couleurs...



• **Ruby Brune** (rock)
Ruby Brune, c'est du rock déjanté, entre les Rita Mitsouko et Blondie, épique façon "discopop-flashkitsch".
www.myspace.com/rubybrune
> Vendredi 18 avril à 20 h.
> Tarifs : 8 € et 5 €

> Rendez-vous citoyen

Projection du film documentaire de Pierre Tredet, "Amères victoires", retraçant les moments forts de la lutte pour les sans papiers en 2006. La projection sera suivie d'un débat en présence du réalisateur, de la ligue des droits de l'homme, de RESF et de la FCPE.
> Mercredi 14 mai à 20 h
> Entrée libre.

JEUNESSE

1^{er} rendez-vous citoyen junior

Retour sur un moment de discussion ouvert aux jeunes de 12 à 17 ans, organisé par le service municipal de la jeunesse, le service prévention et le J-Bus.



Qu'est-ce que je ferai quand je serai grand ?» À l'âge où l'on est plus souvent préoccupé par les parties de foot entre copains, les discussions avec ses copines et la musique, les adolescents doivent pourtant prendre une décision importante pour leur avenir professionnel.

En présence de Brice Lesaunier, réalisateur du documentaire «*Je veux être*» sur les adolescents de banlieue, une soixantaine d'enfants du



Centre de Loisirs Adolescents, du Pavillon et de la MJQ Barbusse, se sont retrouvés à Jours de Fête, le 28 février dernier, pour le 1^{er} RDV citoyen junior.

Brice, aujourd'hui en doctorat de sciences de l'éducation, explique que, malgré ses difficultés scolaires, il a pu obtenir des diplômes. «Je préférerais jouer au foot plutôt que faire mes devoirs.» raconte-t-il aux jeunes de 12 à 17 ans présents. «Les profs voulaient m'orienter vers une filière technique et je ne voulais pas. J'ai persévéré. J'ai aussi rencontré les bonnes personnes au bon moment, des gens qui m'ont fait confiance et m'ont aidé à réaliser mon projet.» dit-il.

Amorcer le dialogue

À partir de sa propre expérience, Brice Lesaunier a rencontré 90 jeunes de banlieue en leur posant à chaque fois les mêmes questions : Qu'est-ce que tu veux faire plus tard ? Penses-tu y arriver ? Te sens-tu assez écouté, conseillé ? Le rôle des parents est également abordé.

«Ce documentaire servira de base de dialogue entre les jeunes et les animateurs.» explique le jeune réalisateur. «Plusieurs sujets tabous sont abordés. La question de l'avenir est très présente, comme la pression des profs ou le manque d'encouragement des parents.» Quelques jeunes dans la salle prennent le micro. «La réalité est différente des envies. La formation est importante et le concret, c'est de gagner sa vie» dit l'un d'entre eux. «On ne pense pas trop au travail. Je rêve d'être footballeur. C'est dur, mais faut quand même essayer.» dit un autre. Difficile de faire la part de choses entre rêve et réalité. Ce 1^{er} rendez-vous junior aura permis d'ouvrir le débat. Une expérience à renouveler.

«Plusieurs sujets tabous sont abordés. La question de l'avenir est très présente, comme la pression des profs ou le manque d'encouragement des parents.»

{ JEUNES 16/25 ANS

Destination alternance

Vous recherchez un contrat d'apprentissage ou un contrat de professionnalisation pour la rentrée ? Vous avez des questions sur l'alternance ?

Nous vous donnons rendez-vous aux "Mercredis de l'alternance" à la Mission Locale, du 9 avril au 21 mai 2008.

Vous pourrez y obtenir : des informations sur les contrats de travail, des conseils pratiques, des adresses de centres de formation et des offres d'emploi, des aides à la rédaction de CV et lettres de motivation, des préparations aux entretiens d'embauche.

Inscription par téléphone au : 01.40.92.76.55

Avis aux entreprises et commerçants

Vous souhaitez recruter un jeune en contrat en alternance à la rentrée ? Vous manquez d'informations sur l'alternance ?

La Mission Locale est à votre disposition pour vous renseigner sur les différents contrats (apprentissage, professionnalisation), vous apporter des informations sur les mesures d'aide à l'embauche d'un jeune.

Vous pouvez également consulter les candidatures des jeunes sur notre CVthèque (anonyme et gratuite), il vous suffit pour cela de vous rendre sur notre site : www.missionlocale-archimede.fr (Rubrique CVthèque). N'hésitez pas à nous contacter au 01.40.92.76.55

Mission Locale ARCHIMEDE
Antenne de Malakoff
2, Rue Augustine-Variot
92240 Malakoff
Tel : 01.40.92.76.55
Fax : 01.40.92.76.59



**RESTAU
RATION**

Le signe runique pha
(d'un ancien alphabet
germano-scandinave)
veut dire renaissance.



La renaissance des saveurs

Entre Orient et Maghreb, la Renaissance des saveurs nous propose un voyage dans l'univers du goût, fondé sur une subtile union des cuisines orientales et créoles.

Faisant tout à la fois traiteur et restauration rapide, l'enseigne la Renaissance des saveurs a ouvert ses portes rue Fassin. Le lieu est sobre, comme pour mieux mettre en valeur l'essentiel, à savoir le contenu de la vitrine réfrigérée divisée en deux parties. Les acras, les chiquetailles, les achards, les tajines, le colombo se mêlent au cumin, au gingembre, au curry pour réveiller le regard et l'odorat avant que de venir taquiner les papilles. A gauche du meuble, un assortiment complet de pâtisseries orientales, garanties préparées au miel (et non au sirop de glucose), complète le tableau. Foin des routes toutes tracées ! Le chef aime visiblement, selon son humeur, détourner l'usage des saveurs : rien ne l'empêche, entre un poulet yassa et un maki à l'orientale de nous concocter un "goûteux" couscous d'agneau en plat du jour. Bref la surprise est aussi au menu.

Les préparations, le plat du jour quotidiennement renouvelé, les salades et les pâtisseries font également la place à la solution sandwich au contenu équilibré. Que ce soit en plat, menu ou en formule, le tout peut être livré, emporté ou encore dégusté sur place. Les légumes proviennent du bout de la rue, d'un maraîcher du marché de Malakoff et les préparations, dans leur totalité, sortent du laboratoire adjacent au magasin.



> La Renaissance des saveurs
Traiteur créole et oriental
1, rue Raymond-Fassin
Tél. : 09 61 41 96 37
www.phaconcept.com
Repas à emporter ou sur place
Livraison et commande du lundi au vendredi de 9 h 30 à 18 h



Au départ, chaque classe laisse ses affaires dans un caddy.



Une partie des bénévoles.



Top départ pour la 22^{ème} édition.



Distribution des lots après la course.

COURSES SCOLAIRES

Une méga organisation

1 600 enfants courant dans les rues de Malakoff, cela n'arrive qu'une fois par an. Les courses scolaires, 22^{ème} édition, avaient lieu le samedi 29 mars dernier. Retour sur une manifestation populaire et familiale.

Le jour J, les courses s'enchaînent et les remises de récompenses se succèdent. Mais pour arriver à ce résultat, plusieurs mois de préparation en amont sont nécessaires. «Dès le mois de septembre, il faut tracer les grandes lignes de l'organisation et fixer la date.» nous explique Philippe Le Pape, directeur du service des sports de la Ville. «Il faut que ce soit un samedi non libéré, c'est-à-dire que les enfants aient cours.»

En décembre, une réunion avec les services municipaux concernés est organisée en mairie. Le service de la voirie, la garde urbaine, le garage, la cuisine centrale, l'enseignement, la communication et bien sûr le service des sports définissent les besoins pour les courses et les rôles de chacun. Commandes de boissons, collations, dossards, récompenses, réservation des cars pour transporter les classes des groupes scolaires les plus éloignés du centre ville, déclaration à la préfecture et arrêtés de voirie, rien ne doit être oublié.

«Nous avons besoin de 120 bénévoles pour assurer la sécurité et le bon déroulement des courses scolaires»

Appels aux bonnes volontés

En janvier, une réunion d'information est organisée pour les enseignants et les bénévoles. «Nous avons besoin de 120 bénévoles pour assurer la sécurité et le bon déroulement des courses scolaires» nous dit Philippe Le Pape. Les missions de ces bénévoles sont variées et chacun peut trouver un rôle à sa mesure. Les coureurs bordent la course et accompagnent les enfants. Les signaleurs, postés aux carrefours, arrêtent la circulation au passage des enfants avec l'aide de la garde urbaine et de la police nationale. D'autres se positionnent à l'arrivée pour enregistrer les résultats et chronométrer. Des cadeaux sont aussi remis à chaque participant avec une boisson et une collation. Le jour J, dès 7 h 30, l'équipe du service des sports est sur place pour positionner les barrières et faire les dernières vérifications. À 8 h 30, tous les bénévoles sont réunis pour les dernières consignes et la remise de t-shirts et de panneaux pour les carrefours. Tout est fin prêt pour le 1^{er} départ à 9 h 30. Les coureurs en herbe peuvent s'élancer.

A.M.E.G.P.

Assistance Matériel Electronique Grand Public



Dépannage
le matin
de 8h à 12h
sur rendez-vous



extra

ELECTROMENAGER IMAGE ET SON
C'est à côté de chez moi !

29, boulevard de Stalingrad - 92240 MALAKOFF

Tél. 01 40 92 16 40 - Fax 01 49 85 01 19

Ouvert du mardi au vendredi de 15h à 19h
Le samedi de 10h à 12h30 et de 15h à 19h

Montrouge Fleuri



K. Barbier

Toutes Créations Florales
Mariages - Deuils

Transmissions Florales

120, av. Marx Dormoy

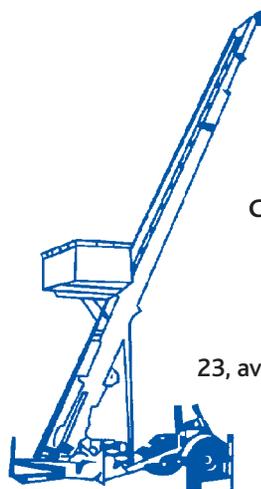
92120 MONTRouGE

Tél. 01 46 57 97 77 - Fax 01 47 46 89 30



D.D.M.

DEMENAGEMENT - MANUTENTION
GARDE-MEUBLES - MONTE-MEUBLES



23, av. Pierre Larousse - 92240 MALAKOFF

Tél. : 01 42 53 96 32

Fax 01 42 53 43 41

NOUVEAU
à MALAKOFF

chez Sophie

Homme - Femme
Épilation - Soins Visage et Corps
Manucurie - Beauté des pieds
Modelage relaxant

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

-10%

sur l'épilation de la zone

pour les clients de ce prospectus

1 rue André Coïn
92240 MALAKOFF
Tél: 01.49.12.82.99
06.61.90.46.62



Optic 2000



2^{ème} PAIRE
GRATUITE
POUR TOUS
même en progressifs solaires

OPTIQUE COLIN MALAKOFF

56, avenue P. Larousse - 01.42.53.75.67

{ Rendez-vous

Nature morte dans un fossé (Théâtre)

de Fausto Paravidino, mise en scène et interprétation du collectif DRAO.
> Du 8 au 18 avril
> Théâtre 71,
3 place du 11-Novembre
> Réservation au 01 55 48 91 00
ou sur www.theatre71.com

Jardins interactifs (Danse et vidéo)

Avec son Jardin peint, le peintre Rebwar Saeed invite le jeune public à suivre un itinéraire imaginaire. Quatre portes, quatre zones, chacune consacrée à une couleur et à un élément différent : l'eau, la terre, les feuilles, l'amour ... le voyage se termine dans le jardin des jeux d'eau ... Sur scène, deux danseuses évoluent à l'intérieur des différents paysages. Une expérience chorégraphique fondée sur un rapport tactile avec les images et les sons. Un spectacle de la compagnie italienne T.P.O.
> Le jardin peint (danse et vidéo)
> A partir de 4 ans
> Du 14 au 16 mai au Théâtre 71



© Compagnie TPO

* MI ME

Des loupiottes plein les yeux

Le 12 mars dernier, dans le cadre des goûters-théâtre à Jours de fête, les jeunes Malakoffiots ont découvert Loupiotte, spectacle de «mime perturbé». Un air de piano, un peu mélancolique. Un banc public. C'est là, dans la rue, que Kmel et Toine, se rencontrent et se lient d'amitié. Avec pour seuls accessoires leur imagination et leur sens aigu du burlesque, les deux compères s'inventent un monde délirant, digne héritier des Tex Avery, Buster Keaton, Charlie Chaplin, et autre Emir Kusturica : au volant d'un bolide, d'un avion, sous les mers ou sur un ring de boxe... Le public, réjoui et déconcerté, découvre de scène en scène les métamorphoses magiques nées de ces deux solitudes. «Loupiotte est parti de notre désir commun de faire du mime en se débarrassant des clichés du masque blanc», racontent Kamel Isker et Antoine Guiraud, les deux auteurs-comédiens. Avec une dizaine d'autres acteurs sortis du même conservatoire, Antoine et Kamel ont créé il y a deux ans la compagnie du Toucanlouche, que les jeunes Malakoffiots avaient découverte avec «Princesse Carotte». Une telle dose de talent et d'imagination leur promet un bel avenir.
> Pour en savoir plus : <http://www.letoucanlouche.eu>



* THE ATRE

Une nature morte qui dérange

1 heure du matin, dans une petite ville du nord de l'Italie : le corps nu d'une jeune fille est retrouvé dans un fossé... 4 h du matin : les policiers déterminent la cause de la mort : «coups et blessures...»... Seize heures plus tard, le crime est résolu. Six voix se succèdent et forment un poème théâtral, à la fois

burlesque et macabre, nous entraînant dans une course effrénée contre la montre. Cette *Nature morte dans un fossé* revendique clairement l'héritage du roman noir et nous plonge dans les affres d'une petite ville aux apparences tranquilles. Fausto Paravidino, jeune auteur italien, stigmatise dans cette pièce le désordre d'un

monde où la violence a tout envahi, jusque dans la cellule familiale. Après *Dernier Remord* *Avant l'Oubli* et *Push Up*, le collectif Drao revient au Théâtre 71. Comme pour leurs deux premières créations, les sept comédiens assument collectivement la responsabilité de la mise en scène.

*Qui a tué Elisa Orlando ?
Le destin de l'une va-t-il
bouleverser pour tous l'ordre établi ?*



© Création Maltre

Entre humour décalé et critique acerbe

Vidéos Séquence 3 nous incite à ouvrir l'œil sur un monde en perte de repères. Cinq personnalités du monde de l'art ont composé ce nouveau parcours autour de vidéos d'artistes contemporains.

« Quel artiste contemporain, œuvrant dans le champ de la vidéo, illustre selon vous le mieux le climat social et politique actuel ? » C'est à cette question qu'ont répondu chacun des cinq commissaires de l'exposition Vidéos Séquence 3. Alexandra Fau, historienne et critique d'art, Jacques Charles, amateur d'art et collectionneur, Pascal Lièvre, artiste, Pierre Vialle, étudiant en histoire de l'art et la Maison des arts vous proposent un parcours riche de réflexion autour d'œuvres de vidéastes contemporains. Les obsessions sécuritaires, l'hypermédiatisation, la solitude, la dureté du monde du travail, ... sont les sources d'inspiration de ces artistes qui jettent un regard noir, mais rarement dénué d'humour, sur notre environnement. « Leurs œuvres traduisent un même sentiment d'enfermement dans des situations absurdes. Cette impression d'être sur un fil tendu reflète bien la précarité qui caractérise le climat social actuel. », note Aude Cartier, de la Maison des arts. Pour ses deux premières éditions, en 2004 et 2006, Vidéos Séquence s'intéressait aux thèmes de l'urbanisme, de la politique et de leur impact sur les

rapports sociaux. Avec ce troisième volet, reprenant l'ensemble de ces préoccupations, la Maison des arts poursuit son exploration de l'art vidéo, « ce support d'avenir où tout reste à inventer. »

1 Renaud Auguste-Dormeuil

invité par Jacques Charles
Hôtels des transmissions_Jusqu'à un certain point

Installation vidéo, 2003
Lors des conflits mondiaux, c'est souvent depuis les mêmes hôtels, où ils sont rassemblés pour leur sécurité, que les reporters transmettent leurs images à la télévision. Ces lieux "hors territoire" retiennent ici l'attention d'un artiste préoccupé par la fabrication des clichés médiatiques. Son installation de neuf écrans constitue une sorte de guide pour les journalistes, leur indiquant, pour neuf capitales de l'Union européenne, les meilleures prises de vue en cas de



© Nina Jan Beier et Marie Jan Lund

bombardement, d'attentat etc. « Des œuvres comme celle-ci nous donnent des repères face à une hyper médiatisation qui génère la confusion, note Jacques Charles. Elles révèlent un univers surveillé, marqué par cette volonté de diriger pour qu'existe une façon commune de voir le monde. »

2 Nina Jan Beier et Marie Jan Lund

invitées par Alexandra Fau
The play me series, 2006-2007
Fascinées par la dynamique de groupe, les deux artistes danoises demandent aux "acteurs" de leurs vidéos d'exécuter ensemble une action simple : rester sous l'eau, applaudir en rythme etc. Bien souvent, des dissonances ne tardent pas à apparaître. « À travers ces jeux en apparence bien innocents, chacun est mis à l'épreuve de la vie en communauté. Un

bon moyen d'observer les réactions humaines instinctives et de mettre en évidence la résistance de l'individu à la société », note Alexandra Fau.

3 Alain Bernardini

invité par Pascal Lièvre
De toute façon on est des Superhéros, alors... , 2007
Au beau milieu de leur atelier, des ouvriers semblent soudain s'élever dans les airs. « Grâce à quelques astuces vidéo, Alain Bernardini transforme les gestes simples de ces travailleurs. Son regard, doux et magique, révèle leurs conditions difficiles. Ne sont-ils pas d'ailleurs les super héros d'aujourd'hui ? », commente Pascal Lièvre. Situés hors du contexte de production, les vidéos et photos d'Alain Bernardini offrent un espace de liberté dans une société régie par la productivité, la compétitivité et la mobilité.



© Renaud Auguste-Dormeuil



© Alain Bernardini

4 Alain Declercq invité par Pascal Lièvre
Escape, 2000
Avec sa mise en scène de l'évasion d'un prisonnier prenant les vêtements d'un gardien, Alain Declercq s'amuse à perturber nos représentations de l'autorité. Pour révéler différentes formes d'oppression, cet artiste aime aussi agir sur le terrain. Qu'il brandisse un panneau «attention au radar» à quelques mètres des gendarmes ou qu'il traque des policiers avec une caméra de vidéosurveillance, il se fait souvent prendre pour un délinquant, voire un terroriste. «En brouillant les pistes entre fiction et réel, il va jusqu'à faire valider son travail par la police.», s'amuse Pascal Lièvre.

5 Teun Hocks invité par la Maison des arts
Untitled
Theater, 2004
Perdu en plein désert sous un soleil de plomb, un homme en costume cravate court sans relâche sur un tapis roulant. Dans une autre vidéo, son frère de malheur s'avance sur scène, sous les seuls applaudissements d'un automate. «Avec humour et dérision, ces personnages se retrouvent seuls, confrontés à

une difficulté qui semble inextricable. La répétition de leurs mouvements révèle une grande pénibilité qui n'est pas sans rappeler le quotidien de certains de nos concitoyens.», note Aude Cartier, de la Maison des Arts. Outre pour ces courts dessins animés, l'artiste néerlandais Teun Hocks est connu pour ses tableaux irréels et absurdes, dont il est l'unique antihéros.

6 Jacques Maïtrot invité par la Maison des arts
Passage #1, 2007
«Cette chaotique et lancinante traversée d'un pont peut se voir comme la métaphore d'une vie, avec tout l'inconnu qui attend l'âme des mortels sur l'autre rive du fleuve des Enfers... Il s'agit d'un passage dans l'espace et le temps, au cœur de ces paradoxes qui font trouver le temps long et la vie trop courte.» Jacques Maïtrot évoque ainsi cette vidéo au rythme quasi hypnotique, traduisant la solitude de l'homme face à son destin. L'ingéniosité de l'homme mais aussi sa perte de contrôle sur la technologie et son pouvoir d'autodestruction sont au cœur de ses autres œuvres.

→ AU PROGRAMME

• EXPOSITION :

du 29 mars au 18 mai 2008.

Parcours avec les commissaires invités, samedi 12 avril à 14 h et 15 h (entrée libre)

Séance d'aérobic philosophique : le 17 mai à 15 h

Maison des arts - 105 avenue du 12-Février-1934

Tél. : 01 47 35 96 94

<http://maisondesarts.malakoff.fr>

• SÉANCE D'AÉROBIC PHILOSOPHIQUE :

Le samedi 17 mai à 15 h, l'artiste Pascal Lièvre invite petits et grands à une séance d'aérobic philosophique, dans le jardin de la Maison des arts. Les participants, en suivant ses instructions, associeront leurs mouvements à des extraits de textes philosophiques de Kant, Nietzsche ou Heidegger. L'artiste réalisera une vidéo à partir de cette séance de gymnastique intellectuelle jouant sur le décalage entre cultures "savante" et populaire.



© Alain Declercq

7 Julien Prévieux invité par Pierre Vialle
What shall we do next ?, 2007

Devant nos yeux, défile une série énigmatique de gestes. Ceux que nous serons peut-être amenés à faire pour utiliser de futurs ordinateurs, consoles de jeux etc. Car ces mouvements et leurs fonctions sont associés à des brevets protégeant les inventions d'appareils n'existant pas

encore. Placés hors de tout contexte, ils deviennent chorégraphiques et absurdes, pour mieux dénoncer un monde marqué par les normes et l'utilitarisme. «Les œuvres de Julien Prévieux, comme ses lettres de non motivation, sont un bel exemple de la multiplication des résistances au capitalisme globalisé.», remarque Pierre Vialle.



© Teun Hocks



© Jacques Maïtrot



© Julien Prévieux



Plus belle sera la terre

Flâner au jardin ou savourer des instants paisibles grâce à son mobilier d'extérieur, c'est tout l'art de vivre que cultive TRUFFAUT. Découvrez dans notre magasin, nos espaces dédiés à l'agrément du jardin, balcons et terrasses.



Truffaut.com



ARCUEIL

C. Cial La Vache Noire
RN 20 - 94110 ARCUEIL
Tél. : 01 49 85 62 30

Ouvert 7 jours/7 de 10h à 20h,
y compris les jours fériés

J a r d i n • D é c o r a t i o n • A n i m a u x

→ Services de garde

Garde médicale

Du lundi au samedi :

20 h-24 h.

Dimanches et jours fériés :

9 h-13 h et 16 h-24 h.

> 10, bd des Frères-Vigouroux, à Clamart.

Indispensable de prendre rendez-vous au 15.

Pharmacies

13 avril : Lippstreu.

> 32, rue Auguste-Comte, Vanves.

20 avril : Meyniel-Liber.

> 99, rue Sadi Carnot, Vanves.

27 avril : Nguyen Dac Minh Anh.

> 4, pl. du maréchal de Lattre de Tassigny, Vanves.

1^{er} mai : Barsac.

> 64 av. Pierre-Brossolette, Malakoff.

4 mai : Pen.

> 29 av. de Verdun, Vanves.

8 mai : Puyoo.

> 32 bd de Stalingrad, Malakoff.

11 mai : Barbot-Vu.

> 24 rue Louis-Dardienne, Vanves.

Infirmières

Melles Lefaure, Raffanel, Tutin et M. Poupeau :

> 01 46 54 25 47.

Marie Minasi et Elise Dupuis :

> 01 46 55 82 05.

Judith Stoop-devesa :

> 01 57 63 80 92

ou 06 75 73 95 61.

Marie-Dominique Barbier :

> 06 62 83 88 46.

Urgences dentaires

Dimanche et jours fériés, appelez le 15 pour avoir les coordonnées de la maison médicalisée où sont assurées les urgences dentaires ou appelez le 01 47 78 78 34 pour joindre le cabinet dentaire de la maison médicalisée de Clamart (9 h-12 h et 14 h-18 h).

SERVICES

→ Sud-de-Seine

Création et reprise d'entreprise

La Communauté d'agglomération Sud-de-Seine propose des réunions d'information collectives mensuelles sur la création d'entreprise, accessibles gratuitement aux porteurs de projet. La prochaine réunion se tiendra vendredi 18 avril 2008 de 9 h 30 à 11 h 30 au centre administratif de Clamart. Centre Administratif, Espace emploi, 1, avenue Jean-Jaurès à Clamart, Salle de réunion (3^{ème} étage)

→ Assurance maladie

Une adresse unique

Les assurés sociaux des Hauts-de-Seine, quelle que soit leur commune de résidence, doivent désormais envoyer tous leurs dossiers à une adresse unique :

CPAM 92, 92026 NANTERRE Cedex.

Les demandes sont ainsi centralisées et donc traitées plus rapidement.

À partir du 1^{er} avril 2008,

les courriers non transmis à cette adresse seront systématiquement retournés à l'expéditeur avec la mention « N°habite Pas à l'Adresse Indiquée ».

→ Changement d'adresse

Le docteur Philippe Assouly vous fait part de sa nouvelle adresse :

10, avenue Jean-Jaurès.

→ Hôpital Bécclère de Clamart

Bénévole à l'hôpital ? Pourquoi pas vous ? Rejoignez l'équipe de bénévoles d'accompagnement de l'Association pour le développement des Soins Palliatifs à l'Hôpital Antoine-Bécclère. Le rôle du bénévole d'accompagnement est d'apporter un soutien aux malades en fin de vie et à leurs familles, à raison de 4 h par semaine. Aucune connaissance médicale n'est requise. Les bénévoles bénéficient d'un soutien permanent et de formations. Pour plus de renseignements, contacter l'ASP au 01 53 42 31 31 ou par mail : aspfondatrice@aol.com

URBANISME

→ Permis

Autorisations accordées du 14.02.2008 au 21.03.2008

CAPILLON, modification de fenêtres, velux, suppression d'un velux et remplacement de modénatures par un volet en bois, 4 villa Sabot •

SARL LA LOUISIANE, réaménagement d'un local d'activité avec changement de destination partielle en logements, 9 rue François-Coppée •

O.P.H. DE MALAKOFF, extension et surélévation des bureaux de l'O.P.H., 2 rue Jean-Lurçat, 1 rue Etienne-Dolet et rue Paul-Bert •

O.P.H. DE MALAKOFF, réaménagement des espaces extérieurs et démolition de boxes, 2 rue Jean-Lurçat, avenue Maurice-Thorez et rue Jean-Moulin •

O.P.H. DE MALAKOFF, modification des halls d'entrée d'un immeuble de logements, 34- 36 rue Gambetta •

RUPELLAN, modification de la toiture, pose d'une lucarne coté rue et d'un velux opaque et fixe coté cour sur un pavillon, 23 boulevard Camélinat •

MEISEL, surélévation de la toiture et modification de baies sur un pavillon, 4 cité Jaun-Jaurès •

MEZRICH, ravalement, changement des huisseries et rem-

ÉTAT CIVIL

DU 02 FÉVRIER 2008

AU 25 MARS 2008

→ Bienvenue

Huret Matthieu • Comuce Ludovic • Soudani Maryam • Le Gallo Côme • Lagarde Wilfried • Marques Kelly • Skou Zakaria • Pinedjian Martin • Henry Cyprien • Bolanos Diégo • Trouvé Manon • Levy Maé • Cacaly- - Carel Maëlle • Chenuaud Mélissa • Couturier Bertille • Attal Esther • Adja Lourdes-Marie • Duchemin Elisa • Berton Olivia • Berton Alicia • Benmiloudi Kenza • Cherif Yazid • Chassigneux Emma • Hakim Feriel • Guichard - - Alves Lola • Plagne Aksel • Ibrahim - - Macario Elissa • Battisti Luciana • Rambatomanga Johan • Péchaud Elias • Kütemeier Ava • Thalmansy Keny • Bethuel Robin • Loukili Iman • Ben Ali Azar El Missiry Youssouf • Tafili Gabriel • Tetuanui Keanu • Laishing Théo • Piazzola Zoé

→ Vœux de bonheur

Messani El Ghani et Kaced Roza • Ismaili-Alaoui Réda et Cot Clotilde

→ Condoléances

Maldand Roger, 93 ans • Perronnet veuve Ferri Suzanne, 90 ans • Charles Jacques, 85 ans • Despas veuve Petitjean Jeanne, 80 ans • Touboul veuve Bénichou Marcelle, 95 ans • Popovici épouse Nasturel Sanda, 77 ans • Blonski Julien 79 ans • Sohier Hélène, 54 ans • Feldmann veuve Hoang Anna, 98 ans • Laumi veuve Gouci Ginette, 86 ans • Barrat épouse Merienne Noëlle, 57 ans • Perron Robert, 92 ans • Monsauret Georges, 96 ans • Beltrando Solange, 59 ans • Lomel Pauline, 93 ans • Nief Jacques, 77 ans • Maudet Pierre, 84 ans

PAVLOFF, surélévation d'une maison individuelle, 14 passage Richard •
 MAZARS, remplacement de fenêtres de toit par des velux, 31 rue Lucien et Edouard-Gerber •
 O.P.H. DE MALAKOFF, restructuration des halls d'entrées d'immeubles de logements, 1 à 3bis et 2 à 6 rue Léon-Salagnac •
 SPEED BURGER, pose d'un conduit d'extraction sur la façade arrière d'un immeuble, 56 rue Voltaire •
 NICOLAS, aménagement d'une chambre et création d'une passerelle, 9 passage du Nord •

ASSOCIATIONS

→ Croix-Rouge

Recrutement de nouveaux bénévoles

La Croix-Rouge locale de Vanves-Malakoff recrute de nouveaux bénévoles pour rendre visite aux personnes âgées, pour faire des gardes auprès du SAMU (après avoir reçu une formation de secourisme) ou pour animer des formations aux premiers secours auprès du grand public. La délégation recherche également des personnes avec des compétences dans les domaines de la communication et de l'Internet.

Contact : Dorian Antoine
 06 64 49 85 18

→ ARAC

Rassemblement national

C'est à Friville, dans la Somme, le 24 mai 2008, qu'aura lieu le rassemblement national de l'ARAC. Les adhérents seront informés par lettre du rendez-vous au car, avec l'horaire de départ. Le menu du repas sera dévoilé dans le courrier.

→ Vie libre

L'alcool, je connais, j'y suis passé !

Si vous (ou l'un de vos proches) avez un problème avec l'alcool, Vie libre peut vous aider dans la discrétion la plus totale. C'est un mouvement de buveurs guéris, d'abstinents volon-

taires et de sympathisants qui agissent pour la guérison et la réinsertion des malades alcooliques, pour la prévention et la lutte contre les causes de cette maladie. Réunions sous forme de tables rondes, les 1^{er} et 3^{ème} jeudis de chaque mois à 20 h, au centre administratif et médical Henri-Barbusse, 74 rue Jules-Guesde. Pour un rendez-vous individualisé (malade ou conjoint) : permanence le mercredi, de 16 h à 19 h, à la Maison de la Vie Associative, 26 rue Victor-Hugo. Premier contact : Patrick Morvan au 01 46 45 67 82 ou Yves Daubannay au 01 57 21 87 40.

→ Une page tournée

Au revoir Malakoff ! C'est avec ces mots que Marie-Renée Lestoquoy a quitté ses fonctions de journaliste à Malakoff-Infos pour prendre sa retraite. Voici plus de 22 ans qu'elle écrivait dans le magazine municipal. Son talent, sa rigueur, sa culture, son insatiable curiosité doublée d'un indéfectible attachement au service public, ont largement contribué à la notoriété et à la qualité de l'information municipale. Tous ceux qu'elle a pu rencontrer, que ce soit dans



l'exercice de la communication, ou dans celui de la défense des droits du travail, ont à cœur de la remercier et de lui souhaiter bonheur et réussite dans cette nouvelle tranche de vie qui s'ouvre à elle.

→ Union Locale des ACVG

L'union locale des ACVG de Malakoff demande aux familles qui ont la douleur de perdre un proche, Ancien Combattant, de la signaler aux OGF ou à la Maison de la Vie Associative, ceci au moins trois jours avant les obsèques pour que les associations d'Anciens Combattants puissent prévoir les drapeaux et le drapeau tricolore sur le cercueil. L'union locale signale également que les OGF offrent une réduction de 10 % sur les frais occasionnés par la cérémonie.

→ FNACA

19 mars 2008

pour le 46^{ème} anniversaire du cessez-le-feu de la guerre d'Algérie, le comité remercie le Monde Anciens Combattants ainsi que toutes les personnes qui ont assisté aux cérémonies à Malakoff, mais aussi aux cérémonies nationales qui se sont déroulées aux Invalides, au Mémorial National Quai Branly et à l'Arc de Triomphe. À toutes et à tous, merci.

→ Une clé pour un gîte

Les paroissiens de Malakoff s'investissent dans un projet collectif autour de l'aide aux familles en difficulté pour se loger. L'objectif est d'apporter une aide matérielle et un accompagnement à un foyer en lui procurant un gîte, en assurant une partie du loyer, avec la caution du Secours Catholique. Si vous avez autour de vous un appartement libre, si vous connaissez un propriétaire ouvert à cette initiative solidaire, contactez nous au 01 42 53 08 32 ou 06 64 49 77 27.

→ Secours Populaire

Braderie

Le secours populaire tiendra une braderie le samedi 21 juin, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h, à la Maison de la vie associative.

→ Danses du Monde

Stages de danse

L'association propose trois stages de danses en mai : le samedi 17 mai, danse d'Égypte par Anne Meija, le dimanche 18 mai, danse afro-brésilienne avec Dimi Ferreira et le samedi 31 mai, danse africaine avec Wanuke Ibrahima Kone aux percussions. Les stages ont lieu de 14 h à 17 h au 13 av. Jules-Ferry. Renseignements et inscriptions au 01 46 44 17 90.

→ CCAS

Renouvellement du conseil d'administration du Centre Communal d'Action Sociale

Le Maire informe, qu'en application des textes réglementaires, il sera procédé par ses soins à la nomination d'un représentant des associations de retraités et de personnes âgées, d'un représentant des associations de personnes handicapées, d'un représentant des associations qui œuvrent dans le domaine de l'insertion et de la lutte contre les exclusions au sein du conseil d'administration du CCAS. Les associations concernées peuvent proposer des personnes susceptibles de les représenter en adressant au maire une liste de trois personnes (sauf impossibilité justifiée). Les associations ayant le même objet peuvent proposer une liste commune. Ces listes devront parvenir à Madame le Maire au plus tard le 20 avril sous pli recommandé avec accusé de réception ou être remises au secrétariat du CCAS contre accusé de réception.

Du foot contre l'exclusion sociale

Un mini tournoi de football pour la mixité sociale était organisé, le mardi 25 mars, à l'initiative de Bruno Derrien, ancien arbitre international, qui aujourd'hui travaille à La Poste. Avec l'aide du collectif Remise en Jeu, créé en 2006 pour permettre l'épanouissement individuel et collectif des personnes en situation de précarité par la pratique d'activités sportives, trois équipes ont été réunies : une équipe de l'association Foot du Monde composée de journalistes sportifs, une équipe de La Poste et l'équipe de France des Sans Domicile Fixe. La ville de Malakoff a, quant à elle, prêté le terrain et soutenu le projet. Ce tournoi a permis à l'équipe de France des SDF de se préparer avant de partir en Australie pour participer à la coupe du monde de football des sans-abri. L'ensemble des participants s'est ensuite retrouvé pour partager un repas dans une ambiance conviviale.





ORALISE IMMOBILIER
Service Transaction

97, rue Jean Bleuzen
92170 VANVES
Tél. : 01 46 38 17 19

81, av. Pierre Larousse
92240 MALAKOFF
Tél. : 01 42 31 21 21



OGIM IMMOBILIER
Service Gestion /
Location

95, rue Jean Bleuzen
92170 VANVES
Tél. : 01 46 45 58 81

Vous voulez **VENDRE**
votre Bien, nous vous offrons:
- **ESTIMATION Gratuite(*)**
Sous 24h
- **DIAGNOSTICS Gratuits(*)**

(loi carrez, amiante, plomb, termites, ERNT, DPE...)

- **GARANTIE REVENTE Gratuite(*)**

Une vente plus facile et plus rapide pour vous,
une acquisition en toute sécurité pour votre acheteur.

*) Voir les conditions à l'agence. Offre valable pour tout mandat exclusif de vente signé avant le 30/06/2008

Vous voulez **GÉRER**

votre Bien, nous vous offrons:

**6 Mois de GRATUITÉ de GESTION LOCATIVE
et d'ASSURANCE LOYERS IMPAYÉS**

Couverture: 100% des loyers, illimitée dans le temps, plafonnée à 76000€
par sinistre, sans aucune franchise, dégradation immobilière 7700€.

**1 an d'ASSURANCE PROPRIÉTAIRE
non occupant OFFERTE.**

Parrainez un de vos proches et gagnez 300€
sur vos honoraires de gestion

offre valable pour tout mandat de gestion signé avant le 30/06/2008

L'immobilier, c'est plus simple avec un agent immobilier.
Chaque agence est juridiquement, et financièrement indépendante.

www.intermarche.com

VOS COURSES SUR INTERNET, À PRIX BAS !



PLUS DE **4 000 PRODUITS !**

QUALITÉ & FRAÎCHEUR GARANTIES

Avancez, simplifiez et rappelez, profitez du service exceptionnel
de votre Intermarché et faites vos courses sur internet !

Livraison à domicile ou retrait en magasin.

Intermarché & Intermarché Services
LA LIVRAISON EST OFFERTE !



**TOUTS
UNES
CONTRE
LA VIE
CHÈRE**

MALAKOFF

9, rue Béranger - Tél : 01 78 16 50 00



INTERMARCHÉ

AGENDA

→ 8 AVRIL

THEATRE 71

"Nature Morte dans un fossé"

de Fausto Paravidino,
mis en scène et interprété par
le collectif DRAO.
Jusqu'au 18 avril

→ 12 AVRIL

RENCONTRE

Parcours de l'exposition Vidéo Séquence 3 avec les commissaires invités.

> 14 h et 15 h, Maison des Arts,
105, av. du 12-février-1934.

→ 15 AVRIL

EXPOSITION

auteurs et illustrateurs dans les classes

> Bibliothèque, 24 rue Béranger.
Jusqu'au 18 mai

→ 18 AVRIL

REUNION

D'INFORMATION SUR LA CREATION D'ENTREPRISES

9 h 30-11 h 30

> Centre Administratif - Espace
emploi, 1 avenue Jean Jaurès à
Clamart

Salle de réunion (3^{ème} étage)

→ 18 AVRIL

CONCERT

Karmavashless et Ruby Brune

> 20 h, jours de fête,
47 av. Pierre-Larousse.

→ 19 AVRIL

BANQUET

DE PRINTEMPS

> 12 h, gymnase Marcel-Cerdan

→ 19 au 26 AVRIL

OPEN INTERNATIONAL D'ÉCHECS

> Salle des fêtes Jean-Jaurès,
51 bd Gabriel-Péri.

→ DU 14 AU 16 MAI

THEATRE 71

Danse et vidéo : Jardins peints
par la compagnie T.P.O.

19 > 26 avril 2008

7^è OPEN international d'échecs

de Malakoff

Organisation Malakoff et Mat

Début des rondes à 14 h

Participation de M et de GM. 100 % des droits reversés
Prix si 150 joueurs : 6 000 € - 1 500 € au 1^{er}, 800 € au 2^e, 500 € au 3^e,
etc. prix par catégorie.

7 rondes cad. Fisher 1 h 30' + 30" puis 30' + 30" (2 rondes le 20 avril)
Homologué FFE FIDE - Arbitre: Nadir Bouzou
Renseignements 06 99 39 07 22
open@malakoffetmat.net - www.malakoffetmat.net

Droits : 42 € 21 € pour les jeunes, gratuit pour les M et GM
Chèque joint à l'ordre de Malakoff et Mat, adressé à Roger Pèpant
36/37 rue Gambetta - 93260 Malakoff

Salle des fêtes Jean-Jaurès
13, av. Jules-Ferry (parking gratuit)
Mém. Malakoff plateau de Vanves

Inscription avant le 16 avril

Ville de Malakoff
www.ville-malakoff.fr



→ Les films d'avril

> Cinéma Marcel-Pagnol,
17, rue Béranger.
Tél. 01 46 54 21 32

... Julia d'Eric Zonca.

... L'été indien

d'Alain Raoust.

... Jeux de rôles à
Carpentras

de Jean-Louis Comolli.

... Le voyage à
Panama de M. Otevreil.

... Il y a longtemps
que je t'aime

de Philippe Claudel.

... Les toilettes du
Pape de C. Charlone et
E. Fernandez.

... Le dragon des
mers, la dernière
légende de J. Russel.

... J'ai toujours rêvé
d'être un gangster

de Samuel Benchetrit.

... Les larmes de
Madame Wang

de Liu Bingjian.

... Wix Club : le
secret du royaume
perdu de I. Staffi.

... Lady Jane

de Robert Guediguian.

... There will be
blood de Paul Thomas
Anderson.

... Chasseurs de
dragons de G. Ivernel et
A. Qwak.

Coups de ♥ de l'ACLAM

> Paris à pied " Le Paris des passages les plus insolites et mystérieux ", samedi 12 avril 2008. Départ à 13 h - Place du 11 novembre, devant l'Hôtel de Ville
Tarif : 5 € - tickets de métro fournis

> Musée des Arts et Métiers, dimanche 13 avril 2008, visite générale des chefs d'œuvre. Installé dans l'ancien prieuré de Saint-Martin-des-Champs, ce musée abrite un formidable ensemble d'objets historiques illustrant les principaux jalons de l'invention technique et scientifique. Départ à 13 h 15 du M^o Malakoff/Plateau-de-Vanves. Tarif : 11 € au lieu de 13 €

> Billetterie : L'Opéra de Paris " Ballets de Noureev, Balanchine, Forsythe " Vendredi 11 avril (cat. 4), 37 €. Reste 10 places.

> Conférences sur le thème de l'engagement artistique, social et politique

• Conférence 5, l'art pour tous : l'art à gratter : " L'art social : un aliment de base " Jeudi 3 avril - 19 h, à la Maison des Arts, 105 avenue du 12 février 1934

• Conférence 6, l'art engagé a-t-il encore de l'avenir ? " Art et politique : quand l'art bat le pavé " Jeudi 10 avril - 19 h, à la Maison des Arts, 105 avenue du 12 février 1934